

# ESTER

---

## Vasti, i yijñam rey, mi' ñusλben i t'an jini rey

**1** Che' bλ tsi' cha'le yumλntel Asuero, an ti' wenta wucp'ejl i wucc'al (127) colem tejclum tac c'λλλλ ti India c'λλλλ ti Etiopía. <sup>2</sup>Che' buchul Asuero ti' ye'tel ya' ti Susa i tejclum rey, <sup>3</sup>tsi' cha'le q'uiñijel che' uxp'ejlix jab i yumλntel. Tsi' pλγλ tilel jini ñuco' bλ i ye'tel yic'ot i winicob yic'ot capitañob loq'uemo' bλ ti Persia yic'ot ti Media. Che' bλ ya' añob gobernadorob yic'ot wen chumulo' bλ ti' tojlel, <sup>4</sup>jini rey tsi' pλsbeyob i ñuclel i yumλntel yic'ot bajche' c'amel an i chubλ'an letsem bλ i tojol yic'ot i t'ojol jax bλ i bujc yic'ot pejteli i ñuclel. Tsi' cha'leyob q'uiñijel bolonc'al q'uin.

<sup>5</sup>Che' ujtemix jini q'uiñijel, jini rey tsi' melbeyob q'uin cha'an pejteli chumulo' bλ ti Susa, jini ñuc bλ tejclum ya' ba'an i yotot rey. Tsi' laj pλγλ tilel jini wen chumulo' bλ yic'ot p'ump'uña' bλ. Wucp'ejl q'uin tsi' cha'leyob q'uiñijel ti pam i yotot rey ya' ba'an pλc'λbλ. <sup>6</sup>Ya' sλts'λl lazo ba' liquil sλsλc bλ pisil tλc'λl yic'ot yλjyλx bλ pisil i wenta lejchempat\*. An pisil bλ tsalλl. Joc'ol pisil ti xotol tac bλ plata jucbil bλ ochel ya' ti lazo. Jini lazo jiñλch bλch'bil bλ lino wen fino bλ, ts'ajbil bλ ti chaccolan bλ. I yoyel i yotot rey ya' ba' cλchλl lazo, jiñλch i t'ojol jax bλ xajlel, i c'aba' mármol. Q'uiy tλsbil ya' ti lum an ts'λylaw bλ xajlel ti chajp ti chajp: pórfido yic'ot mármol yic'ot perla yic'ot yan tac bλ xajlel letsem bλ i tojol. Ya' cotchocobil ch'ac melbil bλ ti oro yic'ot ti plata. <sup>7</sup>Melbil ti oro jini taza tac ti chajp ti chajp. Ma'anic cha'p'ejl lajal bλ. Mach p'isbilic tsi' yλq'ueyob i jap vino jini rey, come cabλλλch jini vino. <sup>8</sup>Tsi' cha'le mandar jini rey. Tsi' subeyob pejteli año' bλ i ye'tel

cha'an ma'anic majch mi' wersa jap vino mi mach yomic. Jini yom ba i jap mi mejlel i jap che' bajche' c'amel yom i pusic'al, come jiñlach i mandar rey. <sup>9</sup>Tsi' cha'le q'uiñijel ja'el Vasti, i yijñam rey. Parte ba' tempabibilob x'ixicob ti jump'ejl i mal i yotot jini rey Asuero.

<sup>10</sup>Ti' wucp'ejlel q'uin che' tijicñayix i pusic'al jini rey cha'an vino, tsi' pɔɔɔ tilel wuctiquil eunucojob tsa' ba i cha'libeyob servir. I c'aba' eunucojob: Mehumán, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar yic'ot Carcas. <sup>11</sup>Tsi' subeyob cha'an mi' pɔɔɔ tilel Vasti, jini co'ɔɔ, che' c'ɔɔɔ ti' jol jini corona, i ch'ɔɔɔlib i yijñam rey, cha'an mi' q'uelob pejtél año' ba i ye'tel yic'ot pejtél xjula'ob come wen i t'ojol jax i yijñam. <sup>12</sup>Pero ma'anic tsi' jac'ɔɔ i pɔɔɔ jini co'ɔɔ Vasti che' ba tsa' tiliyob jini eunucojob\*. Ma'anic tsi' jac'be i mandar rey. Jini cha'an tsa' mich'a jini rey. Cɔɔɔɔ jax i mich'ajel.

<sup>13</sup>Jini rey tsi' pejca año' ba i ña'tibal, come i tilel ma'anic chuqui mi' mel che' maxto anic mi' pejcan jini yujilo' ba ley yic'ot yujilo' ba meloñel. <sup>14</sup>Wuctiquilob jini winicob buchulo' ba ti' t'ejl rey. Ch'oyolob ti Persia yic'ot Media. I c'aba'ob: Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena yic'ot Memucán. Tsa' mejli i q'uelbeñob i wut rey, come jiñobach ñuco' ba i ye'tel ti' yumɔntel. <sup>15</sup>Jini rey tsi' c'ajtibeyob: ¿Bajche' ts'ijbubil ti ley? ¿Bajche' mi caj i toj i mul jini co'ɔɔ Vasti cha'an ma'anic tsi' jac'be i mandar rey che' ba tsi' pɔɔɔɔ eunucojob? che'en Asuero.

<sup>16</sup>Memucán tsa' caji' jac'ben ti' tojlel jini ñuco' ba i ye'tel. Tsi' yɔɔɔ: Mach jinic jach ti' tojlel rey an i mul jini co'ɔɔ Vasti, pero ti' tojlel jini ñuco' ba i ye'tel yic'ot pejtél winicob ti jujump'ejl colem tejclum ba' woli ti yumɔntel jini rey Asuero, <sup>17</sup>come mi caj i cɔɔɔñel ti pejtelel x'ixicob chuqui tac tsi' mele jini co'ɔɔ. Che' jini mi caj i ts'a'leñob i ñoxi'al, come mi caj i yɔɔɔ: “Tsi' cha'le mandar jini rey Asuero cha'an mi' pɔɔɔ tilel jini co'ɔɔ Vasti pero ma'anic tsi' jac'ɔɔ”. Che' mi caj i yɔɔɔ x'ixicob. <sup>18</sup>Ti ora jach lac pi'ɔɔɔ, jini x'ixicob ch'oyolo' ba ti Persia yic'ot Media, mi caj i pam pucob jini t'an ti' tojlel pejtél ñuco' ba i ye'tel ti' yumɔntel rey. Che' jini mi caj c taj lojon c ts'a'lentel. Mi' caj ti p'ojlel mich'ajel. <sup>19</sup>Mi che'ach yom i pusic'al rey, la' i mel mandar. La' ts'ijbuntic che' bajche' i tilel mi' melob mandar jini persiajob yic'ot mediajob cha'an ma'anic mi

mejlel ti jejmél che' jini. La' i yac' mandar jini rey Asuero cha'an ma'anix mi' chΛn tilel Vasti ti' tojlel rey ti pejtelel ora. La' i pay ti' yijñam yamba x'ixic ñumen uts'at ba cha'an mi' ch'Λmben i ye'tel jini co'Al Vasti. <sup>20</sup>Che' mi' pam pujquel i mandar rey ti pejtelel lum c'AlAl ti' ñajtlet i yumΛntel rey, mi caj i c'uxbiñob i ñoxi'al pejtel x'ixicob, jini wen chumulo' ba yic'ot jini p'ump'ũno' ba. Che' tsi' yAlΛ Memucán. <sup>21</sup>Tijicña i pusic'al jini rey yic'ot jini ñuco' ba i ye'tel cha'an jini t'an. Tsi' yac'Λ mandar jini rey che' bajche' tsi' yAlΛ Memucán. <sup>22</sup>Tsi' choco majlel jun ti pejtelel i yumΛntel. Tsi' yac'Λ ti ts'ijbuntel ti jujump'ejl tejclum che' bajche' yujilob ts'ijb. Tsi' cha'le mandar cha'an mi' yumΛntelob winicob ti' tojlel i pi'Allob año' ba ti' yotot. Tsi' yac'Λ ti pam pujquel jini mandar ti jujunchajp ba i t'an winicob.

### Ester tsa' ochi ti' yijñam rey

**2** Che' ujtemix jini, tsa' lajmi i mich'ajel jini rey Asuero. C'ajal i cha'an chuqui tsi' cha'le Vasti yic'ot chuqui mi caj i tumben. <sup>2</sup>I winicob tsa' caji' subeñob: La' tajlecob wen i t'ojol jax ba xch'ocob cha'an jini rey. <sup>3</sup>La' i wa'chocon winicob jini rey cha'an mi' tempañob tilel pejtel i t'ojol jax ba xch'oc ti jujump'ejl colem tejclum. La' i payob ti' yotot x'ixicob i cha'an rey wa' ti Susa jini ñuc ba tejclum cha'an mi' cΛntañob Hegai, jini eunuco am ba ti' wenta cha'an mi' cΛntan x'ixicob. La' aq'uenticob xojocña ba i ts'Alcal i pΛchAllel. <sup>4</sup>Jini xch'oc mu' ba i yajcan jini rey la' i ch'Λmben i ye'tel co'Al tsa' ba i cΛyΛ Vasti. Che' tsi' subeyob i winicob. Jini rey uts'atax tsi' yubi jini t'an. Che'Λch tsi' mele bajche' tsi' yAlAyob.

<sup>5</sup>Ya'an judío\* i c'aba' Mardoqueo ya' ti Susa, jini ñuc ba tejclum. Mardoqueo i yalobilΛch Jair, i yalobil ba Simeí. Jini Simeí i yalobilΛch Cis, i yalobil ba Benjamín. <sup>6</sup>Paybil loq'uel Mardoqueo ti Jerusalén yic'ot jini t'uchtΛbilo' ba ti guerra che' ba tsa' pΛjyi majlel Jeconías i rey judíojob. CΛchAl tsa' pΛjyiyob majlel cha'an Nabucodonosor, jini rey ti Babilonia. <sup>7</sup>Mardoqueo tsi' cosa jini xch'oc Hadasa, jiñΛch Ester, i yalobil i yumijel, come meba' alAl. ChΛmenix i tat i ña'. I t'ojol jax jini xch'oc. Che' ba tsa' cΛle ti meba' Ester, Mardoqueo tsi' pΛyΛ ti' yalobil. <sup>8</sup>Che' ba tsa' pam pujqui i mandar jini rey, tsa' pΛjyiyob tilel cabAl xch'oc ti jini tejclum Susa, ti' wenta

Hegai. Tsa' pɔjyi ochel Ester ja'el ti' yotot x'ixicob i cha'an rey ti' wenta Hegai tsa' ba i canta x'ixicob. <sup>9</sup>Uts'at tsi' q'uele jini xch'oc. Tsi' bac' aq'ue i ts'acal i pachalel yic'ot i bal i ñac' yic'ot wuctiquil xch'oc ba i pi'lob. Tsi' yac'la ti chumtal ti c'ax uts'at ba i mal otot. <sup>10</sup>Ma'anic tsi' subu Ester mi judío i tat i ña' come tsi' tiq'ui Mardoqueo. <sup>11</sup>Ti jujump'ejl q'uin Mardoqueo tsa' ñumi ti' tojel i yotot x'ixicob ya' ba'an i pam cha'an mi' ña'tan bajche' an Ester.

<sup>12</sup>I tilelobach xch'ocob mi' yajñelob ti' yotot x'ixicob, jinto mi' pɔjyelob ochel ti' tojlel jini rey Asuero. Lajchamp'ejl uw tsi' chajpayob i ba. Wacp'ejl uw tsi' c'lañayob aceite loqu'em ba ti mirra, yamba wacp'ejl uw tsi' c'lañayob jini xojocña ba ts'ac cha'an x'ixicob. <sup>13</sup>Che' ba tsa' ochiyob ba'an rey, tsa' aq'uentiyob ti' majtan chuqui tac jach tsi' mulayob ti' yotot x'ixicob cha'an mi' ch'amob majlel ti' yotot rey. <sup>14</sup>Che' ti ic'ajel tsa' majli juntiquil ti' yotot jini rey Asuero. Che' ti sac'ajel tsa' sujti ti' jini cha'p'ejlel ba i yotot x'ixicob am ba ti' wenta jini eunuco i c'aba' Saasgaz tsa' ba i cantabe i yixicob rey. Ma'anix tsa' chan ochi ba'an rey mi mach pɔybilic ti' c'aba'. Jini jach tsi' c'ajti tilel jini tsa' ba i mula. I tilel che'ach tsi' meleyob.

<sup>15</sup>Che' i yorajlelix mi' yochel Ester ba'an rey, ma'anic chuqui tsi' c'ajti ti' majtan, jini jach chuqui tsi' sube Hegai cha'an mi' ch'am majlel. Ester, i yalobilach Abihail. Abihail jiñach i yumijel Mardoqueo tsa' ba i pɔya Ester ti' yalobil. C'uxbibil Ester ti pejtelel i cañayo' ba. <sup>16</sup>Che' ti enero, che' wucp'ejlix jab i yumantel jini rey Asuero, tsa' pɔjyi ochel Ester ti' yotot jini rey. <sup>17</sup>Ñumen tsi' c'uxbi Ester bajche' pejtelel yaño' ba x'ixicob. Ñumen tsi' pasbe i yutslel i pusic'al bajche' pejtel jini xch'oc ba i pi'lob. Jini cha'an tsi' c'acchoco ti' jol jini corona ba i ch'ajlib i yijñam rey. Tsi' yaq'ue i ye'tel ti co'al tsa' ba i cɔya Vasti. <sup>18</sup>Jini rey tsi' mele colem ba quiñijel cha'an i yijñam. Tsi' pɔya tilel pejtel jini ñuc ba yumalob yic'ot i winicob cha'an c'ux tsi' yubi Ester. Tsi' ju'sabeyob i tojoñel pejtelel colem tejclum. Tsi' yaq'ueyob i majtan i winicob ti' tijiçñayel i pusic'al.

### **Mardoqueo mi' tsictesaben rey i mul i contrajob**

<sup>19</sup>Che' ba tsa' tempɔyiyob tilel xch'ocob che' ti' cha'yajlel, ya' buchul Mardoqueo ti' ti' i yotot rey. <sup>20</sup>Maxto anic tsi' subu

Ester mi judío i tat i ña' come che'ach tsi' yaq'ue mandar Mardoqueo. Ester tsi' chlan jac'be i t'an che' bajche' i tilel che' anto ti' wenta. <sup>21</sup>Che' ya' buchul Mardoqueo ti' ti' i yotot rey, tsa' caji' pejcañob i ba cha'tiquil eunucojob, Bigtán yic'ot Teres, woli ba i chaca q'uelob i pam otot. Wen mich'ob, woli' ña'tañob i tsansan jini rey Asuero. <sup>22</sup>Tsi' yubi Mardoqueo. Tsi' sube jini co'al Ester. Ester tsi' sube jini rey chuqui tsi' yala Mardoqueo. <sup>23</sup>Jini rey tsi' choco majlel i winicob cha'an mi' q'uelob mi isujm woli' chijtañob. Tsi' ña'ta isujmach. Jini eunucojob tsa' jich'iyob ti cha'ticlel. Jini tsa' ba ujtí ti' tojlel Mardoqueo tsa' otsanti ti jun ti' tojlel rey. I c'aba' jini jun i yistoriajlel reyob.

### Amán mi' ña'tan bajche' mi caj i jisan judíojob

**3** Che' ujtemix jini, jini rey Asuero tsi' yaq'ue ñumen ñuc ba i ye'tel Amán i yalobil Hamedata i p'olbal ba Agag. Tsi' buchchoco ti' t'ejl ya' ti' tojlel pejtél ñuco' ba i ye'tel. <sup>2</sup>Pejtél x'e'telob wa'alo' ba ti' ti' i yotot rey tsi' c'uchchocoyob i ba che' ba tsa' ñumi Amán. Tsi' yaq'ueyob cortesía, come tsi' yac'la mandar rey cha'an che'ach yom mi' melob. Ma'anic tsi' c'uchchoco i ba Mardoqueo. Ma'anic tsi' yaq'ue cortesía. <sup>3</sup>X'e'telob i cha'an rey tsi' c'ajtibeyob Mardoqueo: ¿Chucoch wola' ñusaben i mandar rey? che'ob. <sup>4</sup>Cabal q'uin tsi' yal'eyob Mardoqueo, pero ma'anic tsi' jac'beyob i t'an. Tsa' majliyob ba'an Amán. Tsi' subeyob bajche' woli' mel Mardoqueo cha'an mi' ña'tañob chuqui mi caj i yal Amán, come Mardoqueo tsa'ix i subu i ba ti judío. <sup>5</sup>Tsa' wen mich'a Amán che' ba tsi' q'uele ma'anic woli' c'uchchocon i ba Mardoqueo, ma'anic woli' yaq'uen cortesía. <sup>6</sup>Che' yujilix Amán judíojach Mardoqueo, tsi' ña'ta i tsansan pejtél judíojob pam pujquemo' ba ti pejtél i yumantel Asuero, mach jinic jach Mardoqueo.

<sup>7</sup>Che' ti abril, che' ti' lajchamp'ejlix jab i yumantel jini rey Asuero, tsi' cha'leyob yajcaya ti alas cha'an mi' ña'tañob baqui ora yom ujtél chuqui tsi' ña'ta i mel Amán. Ñaxan tsa' caji' ña'tan baqui ba tsic, ti wi'il tsi' ña'ta jini uw, jiñach febrero. <sup>8</sup>Amán tsa' caji' suben jini rey Asuero: An winicob x'ixicob pam pujquemo' ba ti jujump'ejl colem tejclum ti a yumantel. Yambayach i ley, mach lajalic bajche' lac ley. Ma'anic mi' jac'beñob i ley jini rey. Jini cha'an mach yomic mi lac chlan

cuchbeñob i mul jini winicob x'ixicob. <sup>9</sup>Mi che'ach yom i pusic'al jini rey, la' i yac' mandar cha'an mi' laj jisantelob. Mux c toje' diez mil sasac taq'uin cha'an mi' yajq'uelob ti chamel. Che' jini, jini rey mi mejlel i yac' jini taq'uin ti' wenta xlot taq'uiñob cha'an mi' yac'ob ti' yotlel taq'uin i cha'an rey. Che' tsi' yala Amán. <sup>10</sup>Jini cha'an jini rey tsi' loc'sa i matc'ab am ba i ts'ijbal i cha'an rey. Tsi' yaq'ue Amán i yalobil Hamedata i p'olbal ba Agag. Jini Amán i contrajach judíojob. <sup>11</sup>Jini rey tsi' sube: A cha'añach a taq'uin yic'ot ili winicob x'ixicob ja'el. Mi cac'ob ti a wenta cha'an ma' mel bajche' jach yom a pusic'al, che'en.

<sup>12</sup>Che' ñumenix cha'p'ejl uxp'ejl semana, tsa' pajyiyob tilel sts'ijbayajob cha'an mi' yotsañob ti jun jini mandar che' bajche' i tilel mi' cha'leñob ts'ijb ti' t'an tac jujump'ejl colem tejclum, cha'an mi' q'uelob pejtél ñuco' ba i ye'tel yic'ot gobernadorob yic'ot yumalob. Tsi' yac'la ti ts'ijbuntel Amán; tsi' yotsabe i c'aba' jini rey Asuero. Tsi' ñotbe i sellojlel am ba ti' matc'ab rey. <sup>13</sup>Tsi' choco majlel jun ti' c'ab x'ac' juñob ti pejtelel colem tejclum ti' yumantel rey cha'an mi' jisañob judíojob, jini ñoxobix ba yic'ot ch'itoñob to ba, x'ixicob yic'ot alp'eñelob, ti jump'ejl jach q'uin, ti 28 de febrero ti yamba jab, cha'an mi' chilbeñob i chub'an ja'el. <sup>14</sup>Tsi' yac'la ti pam pujquel majlel jini mandar ti jujump'ejl tejclum cha'an mi' chajpañob i ba winicob x'ixicob cha'an mi' tsansañob che' i yorajlel. <sup>15</sup>Jini x'ac' juñob tsi' se'ñuyob majlel i ba cha'an i mandar rey. Tsa' pujqui jini mandar ti Susa, i tejclum rey. Tsa' caji' japob vino jini rey yic'ot Amán, pero tsa' ochi i ch'ijiyemlel i pusic'al jini chumulo' ba ti Susa.

### Ester mi caj i ñop i coltan i pi'alob

**4** Che' yujilix Mardoqueo melbilix jini ley, tsi' tsili i pislel. Tsi' lapa coxtal. Tsi' boño i ba ti' tañil c'ajc. We'ecña ti uq'uel tsa' majli ti ojlil tejclum. Ch'ijiyem i pusic'al <sup>2</sup>tsa' letsí majlel ti' ti' i yotot rey. Ma'anic majch tsa' mejli ti ochel ti' yotot rey che' lapa i cha'an coxtal. <sup>3</sup>Ti jujump'ejl colem tejclum baqui jach tsa' c'oti i mandar rey, tsa' ochi i ch'ijiyemlel i pusic'al judíojob che' ba tsi' yubiyob. Tsa' caji'yob ti ch'ajb, we'ecñayob ti uq'uel. Lamital tsa' ñoleyob ti' tañil c'ajc lapa i cha'an coxtal.

<sup>4</sup>Che' bΛ tsa' tili i mozojob Ester yic'ot eunucojob cha'an mi' subeñob i co' chuqui woli' yujtel, cabΛ tsi' mele i pusic'al. Tsi' chocbe majlel wen bΛ i bujc Mardoqueo cha'an mi' xoj, pero ma'anic tsi' ch'ΛmΛ. Ma'anic tsi' jocho jini coxtal. <sup>5</sup>Jini cha'an Ester tsi' pΛyΛ tilel Hatac jini eunuco i cha'an rey am bΛ ti' wenta cha'an mi' coltan Ester. Tsi' sube majlel ba'an Mardoqueo cha'an mi' c'ajtiben chucoch woli' mel i pusic'al. <sup>6</sup>Hatac tsa' majli i pejcan Mardoqueo ti jini parque am bΛ ti tejclum ti' tojel i yotot rey. <sup>7</sup>Mardoqueo tsi' sube chuqui tsa' ujti. Tsi' sube jayp'ejl mil sΛsΛc taq'uin woli' γΛc' Amán ti' wenta xlot taq'uiñob ti' yotot rey cha'an mi' laj jisantelob judíojob. <sup>8</sup>Mardoqueo tsi' γΛq'ue ja'el i copiajlel jini mandar melbil bΛ ti Susa, cha'an mi' ña'tan Ester bajche' mi caj i jisantelob judíojob. Mardoqueo tsi' sube Hatac cha'an wersa mi' majlel Ester i pejcan rey cha'an mi' c'ajtiben ti wocol t'an i coltantel i pi'Λlob. <sup>9</sup>Tsa' sujti Hatac ba'an Ester. Tsi' sube chuqui tsi' γΛΛ Mardoqueo. <sup>10</sup>Ester tsi' sube Hatac: Yom ma' suben Mardoqueo:

<sup>11</sup>“Yujilob pejtelel x'e'telob i cha'an rey ti pejtelel pañimil, tic'bil mi la cochel ba' buchul rey ti mal i yotot che' mach pΛybilonicla tilel. Mi tsa' ochi juntiquil che' mach pΛybilib, woli' ñusan ley. Wersa mi' chΛmel majqui jach mi' ñusan jini ley. Cojach jini p'untΛbil bΛ ti rey mi' caj ti cuxtiyel mi tsi' sΛts'Λ i c'Λb jini rey che' chucul i cha'an jini te' melbil bΛ ti oro, i yejtal bΛ i p'ΛtΛlel. Che' jini cuxul mi' yajñel”. Che'Λch yom ma' suben. Jixcu joñon, lujump'ejl i cha'c'alix q'uin mach pΛybilonic ochel ba'an jini rey, che'en Ester. <sup>12</sup>Tsa' cha' majli Hatac i suben Mardoqueo chuqui tsi' γΛΛ Ester. <sup>13</sup>Mardoqueo tsi' cha' chocbe majlel jini t'an: Anquese ya' añet ti' yotot rey, mach a lon ña'tan mi mux a bajñel colel ba' ora mi' chujquelob pejtet a pi'Λlob judíojob. <sup>14</sup>Mi mach a womic a pejcan jini rey ti ili ora che' bΛbΛq'uen mi' chΛmel a pi'Λlob, mi caj i tejchel i coltantel ti yambΛ parte, pero mi caj a chΛmel jatet yic'ot i pi'Λlob a tat a ña'. ¿Chucoch tsa' aq'uentiyet a we'tel ti co'Λl ti ili ora ti' tojlel jini rey? ¿Mach ba cha'anic ma' coltan a pi'Λlob che' an i wocol? Che' tsi' sube Mardoqueo.

<sup>15</sup>Ester tsi' chocbe majlel jini t'an: <sup>16</sup>Cucu subeñob pejtet judíojob año' bΛ ti Susa cha'an mi' tempañob i bΛ cha'an

mi' cha'leñob ch'ajb uxp'ejl q'uin yic'ot uxp'ejl ac'alel cha'an mi' p'untañon Dios. Joñon quic'ot xch'oc ba c pi'lob mi caj c cha'len lojon ch'ajb ja'el lajal bajche'etla. Che' mi cujtel ti ch'ajb mi caj c majlel ba'an rey anquese wolic ñusaben i mandar. Mi tsi' yac'ayon ti chamel la'ix chamicon, che'en. <sup>17</sup>Tsa' majli Mardoqueo. Tsi' lu' mele che' bajche' tsi' sube Ester.

### Ester mi' pay ti' q'uiñijel jini rey yic'ot Amán

**5** Ti' yuxp'ejlel q'uin Ester tsi' xojo i bujc co'al. Tsa' ochi ti mal i yotot rey ba'an i buchlib. Tsa' wa'le ya' ti corredor. Buchul jini rey ti' buchlib ti mal i yotot ya' ti' tojel i ti' otot. <sup>2</sup>Che' ba tsi' q'uele jini co'al Ester ya' wa'al ti' tojel i buchlib, tsi' pasbe i yutslel i pusic'al. Tsi' sats'a i c'ab ba' chucul i cha'an i te'el rey cha'an mi' pay tilel Ester. Tsa' tili. Tsi' talbe i ni' jini te'. <sup>3</sup>Jini rey tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui a wom j co' Ester? C'ajtibeñon. Mi caj cac'ueñet anquese lamital c yumantel, che'en. <sup>4</sup>Ester tsi' sube: Mi che'ach yom jini rey la' tilic yic'ot Amán cha'an mi la' c'ux i ba' la' ñac' tsa' ba c chajpa, che'en. <sup>5</sup>Tsi' cha'le mandar rey: Paya tilel Amán ti ora che' bajche' yom Ester, che'en. Che' jini tsa' tili jini rey yic'ot Amán cha'an mi' c'uxob i ba' i ñac' tsa' ba i chajpabeyob Ester.

<sup>6</sup>Che' woli' japob vino, jini rey tsi' c'ajtibe Ester: ¿Chuqui a wom? C'ajtibeñon. Mi caj cac'ueñet anquese lamital c yumantel, che'en. <sup>7-8</sup>Ester tsi' yala: Com c'ajtibeñet, c rey, a wolic mi che'ach yom a pusic'al, melbeñon chuqui woli' c'ajtibeñet. La' cha' tiliquet ijc'al awic'ot Amán cha'an mi la' c'ux i ba' la' ñac' mu' ba caj c chajpan. Ijc'al to mi caj c subeñet chuqui com, che'en.

<sup>9</sup>Tijicña i pusic'al Amán tsa' loq'ui majlel. Che' ba tsi' q'uele Mardoqueo ti' ti' i yotot rey, cabal tsi' mich'le come ma'anic tsa' ch'ojyi. Ma'anic tsi' yac'ue cortesía. <sup>10</sup>Amán ma'anic chuqui tsi' poj tumbe. Tsa' sujti ti' yotot. Tsi' paya tilel i canayo' ba yic'ot Zeres i yijñam. <sup>11</sup>Tsi' subeyob pejteli i ñucel. Ñuc tsi' q'uele i ba cha'an cabal i chub'an yic'ot i yalobilob yic'ot i c'uxbintel ti' tojlel rey, come jini rey tsi' yac'ue jini ñaxan ba buchlibal cha'an mi' yumantel ti' tojlel pejteli ñuco' ba i ye'tel. <sup>12</sup>Tsi' yala ja'el Amán: Jini co'al Ester ja'el, che' ba tsi' chajpa we'elal, ma'anic tsi' paya tilel yamba i pi'al jini rey



ti we'el, c bajñel jach. Cha' p̄aybilon ijc'Al cha'an mic pi'len ti we'el jini rey. <sup>13</sup>Anquese c'uxbibilon ti pejtelelob, mach tijicñayic c pusic'al che' mij q'uel jini judío Mardoqueo ya' bA buchul ti' ti' i yotot rey, che'en. <sup>14</sup>Tsa' caji i subeñoob i yijñam yic'ot i cAñayō' bA: Ac'Al ti melol chan bA te' cha'an ma' jich'. Yom lajchAñajl i chanlel. Ti sAc'ajel ijc'Al cucu suben jini rey cha'an mi' yAc' ti jijch'el Mardoqueo. Che' jini cha' tijicñayix a pusic'al mux a cha' majlel ti c'ux waj yic'ot jini rey, che'ob. Amán uts'at tsi' yubi jini t'an. Tsi' yAc'Al ti melol te' cha'an mi' jich'.

### Amán mi' wersa q'uel ti ñuc Mardoqueo

**6** Ti jini jach bA ac'Allel ma'anic tsa' mejli ti wAyl jini rey. Tsi' yAc'Al mandar cha'an mi' ch'Ambeñoob tilel jini jun ba' otsAbil chuqui tac ñuc tsi' meleyob winicob. I c'aba' jini jun i yistoriajlel reyob. C'am tsa' caji' pejcañoob jini jun ti' tojlel rey. <sup>2</sup>Ya' otsAbil ti jun chuqui tsi' mele Mardoqueo che' bA tsi' colta jini rey Asuero. Come Mardoqueo tsi' sube ba' ora tsi' chijtayob Bigtán yic'ot Teres, cha'tiquil eunucojob tsa' bA i q'uelbeyob i pam i yotot rey, che' bA tsi' ña'ta i tsAnsañoob. <sup>3</sup>Jini rey tsi' c'ajtibeyob xq'uel jun: ¿Am ba chuqui uts'at tsi' taja Mardoqueo che' bA tsi' coltayon? ¿Tsa' ba aq'uenti i majtan? che'en. Jini año' bA i ye'tel ti' tojlel rey tsi' subeyob: Ma'anic chuqui tsi' taja, che'ob. <sup>4</sup>Jini rey tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui ya'an ti pat otot? che'en. Ya'ix an Amán. Poj ochemix ti corredor ti' yotot rey cha'an mi' c'ajtiben permiso cha'an mi' yAc' ti chAmel Mardoqueo ya' ti te' tsa' bA i chajpa cha'an mi' jich'.

<sup>5</sup>Jini x'e'telob i cha'an rey tsi' subeyob: Ya'ix an Amán wa'al ti corredor, che'ob. Jini rey tsi' subeyob cha'an mi' p̄ayob ochel. <sup>6</sup>Jini cha'an tsa' ochi Amán. Jini rey tsi' sube: ¿Bajche' yom mic tsictesAben i ñuclel jini winic c'uxbibil bA c cha'an? che'en. Tsi' lon ña'ta Amán: ¿Majqui jini c'uxbibil bA i cha'an rey? ¿Mach ba joñonic? <sup>7</sup>Amán tsi' sube rey: Cha'an ma' tsictesAben i ñuclel jini winic c'uxbibil bA a cha'an <sup>8</sup>la' ch'ajmic tilel i bujc jini rey yic'ot i c'achlib yic'ot i corona. <sup>9</sup>La' aq'uentic ti' wenta jini c'ax ñuc bA i ye'tel cha'an mi' xojben i pislel jini winic c'uxbibil bA ti rey cha'an mi' tsictesAben i ñuclel. La' i c'achchocon jini winic cha'an mi' p̄ay majlel ti

parque ti' yojlil tejclum. La' majlic ti ñaxan. La' i sub majlel ti c'am bΛ t'an: "Che'ach yom mi' tsictesΛbentel i ñucllel jini winic c'uxbibil bΛ i cha'an rey". Che' yom mi' sub majlel, che'en Amán.

<sup>10</sup>Jini rey tsi' sube Amán: Se'ñun mecu. Ch'ΛmΛ majlel c bujc. Xojben Mardoqueo che' bajche' tsa' wΛΛΛ. Jiñach jini judío buchul bΛ ti' ti' cotot. C'achchocon tij c'achlib. Mach ma' wis cΛy a mel ti pejtelel tsa' bΛ a subu, che'en jini rey.

<sup>11</sup>Jini cha'an Amán tsi' ch'ΛmΛ i pislel rey yic'ot i c'achlib. Tsi' xojbe i bujc Mardoqueo. Tsi' c'achchoco. Tsi' pΛyΛ ñumel ti jini parque ti' yojlil tejclum. Tsi' cha'le oñel majlel. Che' abi yom mi' melbentel jini winic c'uxbibil bΛ i cha'an rey, che'en Amán.

<sup>12</sup>Che' ujtemix jini, tsa' sujti Mardoqueo ti' ti' yotot rey. Amán tsa' puts'i majlel ti' yotot, mosol i jol cha'an ch'ijiyem i pusic'al.

<sup>13</sup>Amán tsi' sube Zeres i yijñam chuqui tsa' ujti. Tsa' caji i yΛlob i yijñam yic'ot i pi'Λlob: Mux i t'uchtañet Mardoqueo. Mi judíoach jini Mardoqueo mach majlic a cha'an. Wersa mi caj i majlel i cha'an, che'ob.

<sup>14</sup>Che' bΛ woliyob to ti t'an, tsa' tiliyob eunucojob loquemo' bΛ ti' tojlel rey cha'an mi' bΛc' pΛyob majlel Amán, come chajpabilix i bΛ i ñΛc' i cha'an Ester.

### Amán mi' jijch'el

**7** Jini cha'an tsa' ochi jini rey yic'ot Amán ti c'ux waj yic'ot Ester, i yijñam rey. <sup>2</sup>Jiñach i cha'p'ejlel q'uin che' wolil' japob vino ti q'uiñijel. Tsa' caji' yal jini rey: ¿Chuqui a wom a c'ajtibeñon, j co' Ester? Mi caj a wΛq'uentel. ¿Chuqui a wom? Mi caj a taj anquese lamital c yumΛntel, che'en. <sup>3</sup>I yijñam rey tsi' sube: Mi uts'at ma' q'uelon, c rey, mi a wom a pasbeñon i yutsllel a pusic'al, a wocolic mij c'ajtibeñet la' colicon ti chΛmel. La' colicob c pi'Λlob ja'el, a wocolic. <sup>4</sup>Come chombilonix lojon, joñon quic'ot c pi'Λlob jini judíojob, cha'an mic chΛmel lojon. Mux c tsΛnsantel lojon. Mux c junyajlel jilel lojon. Tsa'ic jach i choñoyon lojon ti majtan e'tel cha'an mi cubin lojon wocol quic'ot pejtet c pi'Λlob, ma'anic chuqui tsaj c'ajtibeyet, come mi mejlel j cuch lojon. Pero jatet ja'el mi caj a wubin wocol mi tsa' jiliyob judíojob, che'en.

<sup>5</sup>Jini rey Asuero tsi' sube: ¿Majqui jini winic am bΛ i mul? ¿Baqui an jini mu' bΛ i chañ'esan i bΛ cha'an mi' mel che'

bajche' jini? che'en. <sup>6</sup>Ester tsi' jac'Λ: Umba'an laj contra yom ba i jisañonla, jiñach Amán, che'en. Wen tsiltsilña Amán ti' tojlel jini rey yic'ot i pi'Al rey. <sup>7</sup>Mich'atax jini rey, tsi' cΛya jini mesa. Tsa' majli ti' paC'Abal ti' pam i yotot. Amán tsa' cΛle cha'an mi' c'ajtiben Ester ti' wocol t'an cha'an mi' coltan, come tsi' q'uele mux caj i yaJq'uel ti' toj mulil ti' tojlel jini rey. <sup>8</sup>Jini rey tsi' cΛya paC'Abal. Tsa' sujti ti' mal otot ba' tsi' cha'leyob q'uiñijel. Tsi' q'uele woli ti' yajlel Amán ti' yoc jini ch'ac ba' ñacal Ester. Tsi' yaΛΛ jini rey: ¿Yom ba i pi'len c pi'Al tic tojlel ti' cotot? che'en. Che' ba woli to ti' t'an rey, jini x'e'telob tsi' mosbeyob i wut Amán. <sup>9</sup>Harbona, juntiquil eunuco tsa' ba i melbe i ye'tel rey tsa' caji' yaΛ: Q'uele jini chan ba te' tsa' ba i chajpa Amán cha'an mi' yaC' ti' chamel Mardoqueo, i yaj coltaya rey. Ya'ach wa'al ti' pam i yotot Amán, lajchΛmp'ejl ti' jajl i chanlel, che'en. <sup>10</sup>Jini rey tsi' yaΛΛ: Jich'i ya'i, che'en. Jini cha'an tsa' jijch'i Amán ya' ti' wa'al ba te' chajpΛbil ba i cha'an, ba' tsi' ña'ta i tsansan Mardoqueo. Che' jini tsa' caji' ti' lajmel i mich'lel rey.

### Asuero mi' coltan judíojob

**8** Ti jini jach ba q'uin jini rey Asuero tsi' yaC'Λ ti' wenta Ester pejteli i pi'Allob Amán yic'ot i chubΛ'an Amán, i contra ba judíojob. Tsa' paJyi ochel Mardoqueo ti' tojlel rey, come tsa'ix i tsictesa Ester cha'an mero i pi'Alach jini tsa' ba i cosa. <sup>2</sup>Cha' laPalix i cha'an rey i maC'Ab am ba i sello rey tsa' ba i yaq'ue i lap Amán ti' yambaΛ ora. Tsi' loc'sa. Tsi' yaq'ue Mardoqueo. Ester tsi' yotsa ti' wenta Mardoqueo pejteli i pi'Allob Amán yic'ot i chubΛ'an Amán.

<sup>3</sup>Ester tsa' cha' caji' pejcan jini rey. Tsi' choco jubel i ba ti' yoc. Woli ti' uq'uel che' ba tsi' c'ajtibe ti' wocol t'an cha'an mi' maCtan jini wocol tsa' ba i ña'ta i melbeñob Amán, i p'olbal ba Agag, che' ba tsi' yaC'Λ mandar cha'an mi' tsansAntelob jini judíojob. <sup>4-5</sup>Jini rey tsi' sats'Λ i c'Ab, chucul ba i cha'an jini orote', cha'an mi' pasben Ester i yutslel i pusic'al. Tsa' ch'ojyi Ester. Ya' wa'al ti' tojlel rey tsa' caji' ti' t'an: Mi che'ach yom a pusic'al, c rey, mi tsa'ix c taja i yutslel a pusic'al, mi wola' q'uelon ti' uts'at, a wocolic ts'ijban mandar cha'an mi' laj jilel jini jun tsa' ba i chajpa Amán i yalobil Hamedata i yalobil ba Agag ame jisAnticob judíojob ti' pejtelel lum ba' woliyet

ti yumantel. <sup>6</sup>¿Bajche' mi mejlel j cuch mi tsi' tajayob wocol c pi'lob? Mach kujchic c cha'an mi tsa' jisantiyob c pi'lob judíjob, che'en Ester. <sup>7</sup>Jini rey Asuero tsi' sube Ester i pi'al yic'ot Mardoqueo jini judío: Awilan tsa'ix cac'la ti' wenta Ester pejtetel i pi'lob Amán yic'ot i chub'an. Tsa'ix jijch'i Amán ti jini wa'al ba te' come tsi' ñopo i jisan judíjob. <sup>8</sup>Mi mejlel la' mel jun ti' c'aba' rey bajche' jach yom la' pusic'al cha'an mi la' coltan jini judíjob. Otsabenla i sellojlel yic'ot c matc'ab, che'en.

<sup>9</sup>Jini rey tsi' paya tilel sts'ijbayajob ti jini jach ba ora ti 23 de julio. Tsi' ts'ijbayob jini mandar che' bajche' tsi' subeyob Mardoqueo. Tsi' yac'la ti' wenta año' ba i ye'tel cha'an mi' coltañob judíjob. I wentajach gobernadorob yic'ot yumalob ti jujumpejt colem tejclum c'lalal ti India c'lalal ti Etiopía, wucp'ejl i wucc'al (127) colem tejclum tac. Ts'ijbubil jini mandar ti jujunchajp t'an che' bajche' mi' cha'leñob t'an winicob cha'an mi' laj ch'ambeñob isujm. Ts'ijbubil ti' t'an judíjob ja'el che' bajche' mi' cha'leñob ts'ijb. <sup>10</sup>Tsi' yotsabeyob i c'aba' jini rey Asuero yic'ot i sello ya' ti ts'ijbujel. Tsi' chocoyob majlel jun ti' wenta x'ac' juñob tsa' ba majliyob ti c'achlib tac wen yujil ba ajñel. Jiñach i c'achlib tac rey. <sup>11</sup>Ya' ti jun jini rey tsi' yaq'ueyob permiso jini judíjob ti jujump'ejl tejclum cha'an mi' tempañob i ba, cha'an mi' coltañob i ba. An permiso cha'an mi' jisañob i contrajob mi tsa' tiliyob ti' contra. An permiso cha'an mi' laj tsansañob yic'ot i pi'lob yic'ot i yalobilob, che' ja'el cha'an mi' laj ch'ambeñob majlel i chub'an. <sup>12</sup>Cojach jump'ejl q'uin an permiso ti pejtelel colem tejclum tac ba' woli ti yumantel jini rey Asuero. Jini q'uin jiñach 28 de febrero. <sup>13</sup>Tsi' yac'la ti melol yan tac ba jun, i pi'al jini ts'ijbubil ba, cha'an mi' pam pujquel jini mandar ti jujump'ejl colem tejclum cha'an mi' yubiñob pejtetel xchumtalob. Tsi' subeyob judíjob cha'an mi' chajpañob i ba cha'an mi' t'uchtañob i contrajob ti jini jump'ejl jach ba q'uin. <sup>14</sup>Jini x'ac' juñob tsa' bac' majliyob c'achalob ti caballo am ba ti' wenta rey. Wen yujilob ajñel i c'achlib. Ti ajñel tsa' majliyob che' bajche' tsi' yac'la mandar rey. Año' ba tsi' pucuyob jini mandar ti Susa i tejclum jini rey.

<sup>15</sup>Tsa' loq'ui Mardoqueo ti' tojlel rey che' woliyob ti c'am ba t'an jini chumulo' ba ti Susa cha'an tijicñayob i pusic'al.

Lapbil i cha'an Mardoqueo i pislel jini rey, jini sasac ba yic'ot jini yajyax ba. C'acal ti' jol jini corona melbil ba ti oro. An i mosil i jol melbil ba ti lino, ts'ajbil ti chaccolan ba. <sup>16</sup>Tsa' wen ñuc'ayob i pusic'al judíojob. Ma'anix i cuch yubil. Cha' tijicña pañimil. Añach i c'uxbintel. <sup>17</sup>Tsa' ñuc'ayob i pusic'al judíojob ti pejtelel colem tejclum tac yic'ot ti xchumtal tac baqui jach tsa' pujqui i mandar rey yic'ot i ts'ijbujel. Wen tijicñayob i pusic'al tsi' meleyob q'uin. Tsi' cayayob i ye'tel. Cabal chumulo' ba ti' joytilel tsi' sutq'uiyob i ba ti judío come tsa' ochi i baq'uen cha'an judíojob.

### Jini judíojob mi' jisañob i contrajob

**9** Che' ti 28 de febrero, che' i yorajlelix mi' yujtel bajche' ts'ijbubil ti' mandar rey, ti jini jach ba q'uin che' ba tsi' ña'tayob i t'uchtan judíojob jini i contrajob, ma'anic tsa' mejliyob. Jini judíojob tsi' t'uchtayob i contrajob. <sup>2</sup>Ti jini jach ba q'uin tsi' tempayob i ba judíojob ti jujump'ejl xchumtal yic'ot colem tejclum tac ba' woli ti yumantel jini rey Asuero. Chajrapbilob cha'an mi' chucob pejtel i contrajob yomo' ba i jisañob. Ma'anic majch tsa' mejli i contrajiñob come pejtel xchumtlob tsa' caji i bac'ñañob. <sup>3</sup>Tsi' coltayob judíojob pejtel yumalob ti colem tejclum tac yic'ot gobernadorob yic'ot año' ba i ye'tel ti' wenta rey, come tsi' bac'ñayob Mardoqueo. <sup>4</sup>Come wen ñuc Mardoqueo ti' yotot rey. Tsa' caji ti caljñel ti ñajtal, come tsa' utsi p'ojli i p'atlel. <sup>5</sup>Jini cha'an jini judíojob tsi' tsansayob pejtel i contrajob yomo' ba i jisañob. <sup>6</sup>Ya' ti Susa jini judíojob tsi' tsansayob jo'c'al i cha'bajc' (500) winicob. Tsi' laj jisayob. <sup>7-9</sup>Tsi' tsansayob Parsandata, Dalfón, Aspata, Porata, Adalía, Aridata, Parmasta, Arisai, Aridai yic'ot Vaizata. <sup>10</sup>Jini lujuntiquil winicob i yalobilobach Amán (i yalobil ba Hamedata) i contrajach judíojob. Jini judíojob tsi' laj jisayob i contrajob, pero ma'anic tsi' ch'ambeyob i lum yic'ot i chub'an.

<sup>11</sup>Ti jini jach ba q'uin tsa' caji' yubin jini rey bajche' c'amel tsa' chamiyob ya' ti Susa i tejclum rey. <sup>12</sup>Jini rey tsa' caji' suben jini co'al Ester: Wa' ti Susa i tejclum rey, jini judíojob tsa'ix i tsansayob jo'c'al i cha'bajc' (500) winicob. Tsi' tsansayob ja'el jini lujuntiquil winicob i yalobilob Amán. ¡Bajche' c'amel tsi' tsansayob winicob ti yan tac ba colem

teyclum tic yumantel! ¿Anto ba chuqui a wom? C'ajtibeñon. Mux caj a wlaq'uentel. Subeñon mi anto yom melol. Mi' caj ti ujtel. Che'ach tsi' cha'le t'an jini rey. <sup>13</sup>Tsa' caji' yal Ester: Mi che'ach yom a pusic'al aq'ueñob permiso judíojob wla' ti Susa che' bajche' ts'ijbubil ti jini mandar cha'an mi' cha' melob ijcl'al che' bajche' sajmal. La' i ts'ay clachob jini lujuntiquil ba i yalobilob Amán, che'en Ester. <sup>14</sup>Jini cha'an jini rey tsi' cha'le mandar cha'an mi' melob ti Susa che' bajche' tsi' yalal Ester. Jini cha'an tsi' ts'ay clachayob jini lujuntiquil i yalobilob Amán ya' ti te' ti pam i yotot Amán. <sup>15</sup>Jini judíojob año' ba ti Susa tsi' cha' tempayob i ba ti' yijc'lalal. Tsi' tsansayob jo'lujunc'al (300) winicob ti Susa, pero ma'anic tsi' ch'ambeyob i lum mi i chublan.

### Jini q'uin i c'aba' Purim

<sup>16</sup>Jini judíojob pam pujquemo' ba ti yan tac ba colem teyclum ba' woli ti yumantel rey, tsi' tempayob i ba ja'el cha'an mi' coltañob i ba. Tsi' t'uchtayob i contrajob. Tsi' tsansayob jo'lujump'ejl i chanc'al mil (75,000) winicob yomo' ba i jisañob, pero ma'anic tsi' ch'ambeyob i lum mi i chublan. <sup>17</sup>Jini tsa' ujti che' ti 28 de febrero. Che' ti yijc'lalal tsi' c'ajayob i yo. Tsi' cha'leyob q'uiñijel cha'an tijicñayob i pusic'al. <sup>18</sup>Cha'p'ejl q'uin tsi' tempayob i ba jini año' ba ti Susa. Ti' yuxp'ejlel q'uin tsi' c'ajayob i yo. Jini cha'an tsi' cha'leyob q'uiñijel ti yuxp'ejlel q'uin, tijicñayob i pusic'al. <sup>19</sup>Jini cha'an jini judíojob pam pujquemo' ba ti xchumtal tac mi' cha'leñob q'uiñijel cha'p'ejl q'uin. Tijicñayob i pusic'al mi' to'ol ñusañob q'uin. Mi' chocbeñob majlel i pi'lalob chuqui tac sumuc ti c'uxol.

<sup>20</sup>Mardoqueo tsi' laj otsa ti jun chuqui tsa' ujti. Tsi' chocbeyob majlel jun pejtél judíojob, jini chumulo' ba ti lac'al yic'ot chumulo' ba ti ñajtal, ti jujump'ejl colem teyclum tac ba' woli ti yumantel jini rey Asuero. <sup>21</sup>Tsi' subeyob cha'an mi' chan ña'tañob jini cojix ba q'uin tac ti febrero ti jujump'ejl jab. <sup>22</sup>Come jini q'uin tac i yorajlelach i coltantel che' ba tsi' t'uchtayob i contrajob. Ti jini q'uin tsa' lajmi i ch'ijiyemlel i pusic'al. Tsa' quextiyi ti tijicña ba. Tsi' clayayob i yuq'uel cha'an mi' to'ol ñusañob q'uin. Jini cha'an la' i cha'leñob q'uiñijel che' bajche' yom cha'an

tijicñayob i pusic'al. La' i chocbeñob majlel i pi'Allob chuqui tac sumuc ti c'uxol. La' i yalq'ueñob i majtan jini p'ump'uño' bA, che'en.

<sup>23</sup>Jini cha'an jini judíojob tsa' caji' melob che' bajche' tsi' subeyob Mardoqueo ti' ts'ijbujel, <sup>24</sup>come Amán (i yalobil Hamedata i p'olbal bA Agag), tsi' ñopo i tsansañoob. I contrajach judíojob ti pejtelel. Tsi' cha'le yajcaya ti alas cha'an mi' ña'tan baqui bA q'uin yom mi' yac'ob ti tsansantel cha'an mi' junyajlel jisañoob. <sup>25</sup>Ma'anic tsa' mejli come tsa' ochi Ester ti' tojlel rey. Jini rey tsi' yac'A ti ts'ijbuntel mandar cha'an mi' junyajlel jilel chuqui tsi' ñopo i mel Amán. Jini cha'an jini jontolil tsa' bA i ña'ta i mel Amán ti' tojlel judíojob tsa' cha' c'oti ti' tojlel. Tsa' laj ts'ay cAjchiyob Amán yic'ot i yalobilob ti jich'oñib. <sup>26</sup>Jini cha'an jini judíojob tsi' yotsabeyob i c'aba' Purim jini cha'p'ejl q'uin, come yajcabil jini q'uin ti alas, i c'aba' Pur. Tsi' yac'ayob i bA ti' melol q'uin cha'an mi' chan ña'tañoob pejtél chuqui tsa' ujti ti' tojlelob cha'an i juñilel Amán. Pero tsa' q'uextiyi jini ch'ijiyem bA i pusic'al cha'an tijicña bA. <sup>27</sup>Jini cha'an tsi' cha'leyob mandar cha'an mi' chan melob ili q'uin i p'olbal judíojob ti pejtelel ora cha'an mi' chan ña'tañoob chuqui tsa' ujti ti' tojlel i tatob. Wersa mi' melob q'uin cha'p'ejl q'uin ti jini jach bA tsic ti jujump'ejl jab che' bajche' ts'ijbubil. Mach yomic mi' cAyob i mel. <sup>28</sup>Wersa mi' chan ña'tañoob jini q'uin ti pejtelel ora cha'an mi' melob q'uin jini tatalob yic'ot i yalobilob ti jujump'ejl xchumtal yic'ot ti jujump'ejl tejclum, mi colem, mi ch'o'ch'oc. Mach yomic mi' cAyob i mel q'uin mi jump'ejlic jab ame sajtic ti' pusic'al judíojob, ame i junyajlel cAyob i yalobilob.

<sup>29</sup>Jini co'Al Ester (i yalobil bA Abihail) yic'ot Mardoqueo, jini judío, tsi' meleyob yambA jun, jini cha'p'ejlel bA, ba' tsi' yac'ayob ti' wenta judíojob cha'an mi' melob jini q'uin Purim che' bajche' ts'ijbubil. <sup>30</sup>Tsi' chocbeyob majlel jun pejtél judíojob año bA ti jini wucp'ejl i wucc'al colem tejclum ba' woli ti yumantel Asuero cha'an mi' ñuq'uesabeñoob i pusic'al cha'an i ña'tantel jini tsa' bA ujti ti isujm. <sup>31</sup>Jini cha'an mi' melob q'uin, i c'aba' Purim, ti jini jach bA tsic ti jujump'ejl jab che' bajche' tsi' subeyob Mardoqueo yic'ot Ester i yijñam rey. Mi' melob q'uin che' bajche' cantesabilob ti' tatob cha'an mi' ña'tañoob bajche' tsa' lajmi ch'ajb yic'ot uq'uel. <sup>32</sup>I mandar

jini co'ɔl Ester tsi' ñamtesayob ti' melol q'uin, i c'aba' Purim, cha'an mi' chɔn melob ti pejtelel ora. Tsa' chujqui ti jun bajche' yom melol cha'an mi' ña'tɔntel ti pejtelel ora.

### I ñuclel Mardoqueo

**10** Jini rey Asuero tsi' ch'ɔmɔ tojoñel ti pejtelel lum c'ɔlɔl ti' ti' colem ja'. <sup>2</sup>Pejtel chuqui tsi' mele tsa' bɔ i tsictesɔbe i p'ɔtɔlel yic'ot i ñuclel, ts'ijbubilɔch ti jun i c'aba' I Yistoriajlel i Reyob Media yic'ot Persia. Ya' ts'ijbubil ja'el i yistoriajlel Mardoqueo tsa' bɔ aq'uenti ñuc bɔ i ye'tel ti' tojlel jini rey Asuero. <sup>3</sup>Come wen ñuc Mardoqueo, jini judío. Jini jach rey ñumen ñuc. Wen ñucɔch ti' tojlel judíojob. C'uxbibil ti bajc'ɔl i pi'ɔlob, come tsi' sɔclɔbeyob i wenlel. Tsi' wen pejcayob cha'an mi' ñɔch'chocobeñob i pusic'al ti pejtelob.